



参赛选手赛前留影

## 抢眼 山东老人坚持跑马拉松



杨树山

□晚报记者 王凯 文/图

来自山东聊城的 65 岁老人杨树山轻松完成了半程马拉松比赛, 1 小时 40 多分钟的成绩他觉得有点儿差, 但这个成绩却让很多参赛选手赞不绝口。

和其他一些高龄参赛选手不同, 周口晚报记者看到杨树山抵达终点时显得十分轻松, 不像有的参赛选手那样气喘吁吁。“我以前跑全程马拉松, 时间都在 4 小时以内, 在参加周口马拉松比赛前我感冒了, 身体不太好, 所以没有跑马拉松全程。”

谈起参赛感受, 杨树山说, 比赛中他看到很多选手互帮互助的场面, 十分感人, 这样的经历要比取得好成绩珍贵得多。“我们参加比赛, 不是一定要得到什么好的名次, 在比赛中能认识一些新朋友, 去陌生的地方感受一下那里的风土人情才是最重要的事, 既锻炼了身体也愉悦了身心。”老人举起大拇指, 说, “比赛很不错, 尤其是那些赛事志愿者, 做得真好!”



卫元利

## 毅力惊人 陕西选手8个月减40斤

□晚报记者 王凯 文/图

卫元利是来自陕西渭南的一名马拉松爱好者, 本次比赛中他倒了两次车才来到周口。比赛跑到 35 公里处时, 卫元利在一个补给点喝了一瓶水后突然发现右腿无法发力, 前行十分困难, 但他并没有放弃比赛, 而是坚持一点点往前行进, 最终用了 4 小时 26 分跑完了马拉松全程。

“跑马拉松就是锻炼意志的一个比赛项目, 不能遇到一点点挫折就想到放弃, 这次比赛我一个人从陕西过来, 为了参赛我

也做了一些准备, 可能前期准备有点劳累过度, 才导致我的腿部在比赛中出现不适。”对于为什么要选择练习马拉松, 卫元利略带神秘地说, “你知道我以前多重吗? 我让你看看我那时候的照片你就知道了! 我今年 4 月份的时候 86 公斤, 身体太胖, 对健康影响很大, 于是我开始坚持跑马拉松, 几个月下来, 到现在, 我只有 63 公斤, 减掉了 20 多公斤。”

体重减下来之后, 卫元利打算加强肌肉练习, 让跑马拉松既磨炼他的意志又给他一个健康的身体。



埃塞俄比亚选手和赛事工作人员

## 冲线 埃塞俄比亚选手大丰收

□晚报记者 王凯 文/图

在全程马拉松比赛中, 60 名外籍选手格外引人注目, 也是夺冠大热门。赛前周口晚报记者偶遇 3 名外国青年, 通过志愿者的翻译交流后得知, 他们来自埃塞俄比亚, 一名叫 Bekele, 一名叫 Tsega, 另外一名是他们的经纪人, 两位选手均是专业马拉松选手, 此次在经纪人的陪同下专程来到周口参加比赛。

面对采访, 两名选手显得十分轻松, 称这次比赛他们已经准备好了, 对拿第一比较有信心, 唯一担心的是他们不适应周口的天气、饮食。比赛中, 两位小伙子表现非常优秀, 分别夺得全程马拉松赛的第一名和第三名。其中, Bekele 的成绩比他个人最好成绩仅多 6 分钟。“今天的比赛很顺利, 我感觉不错, 很高兴来周口和众多马拉松

爱好者一起竞技。虽然比赛中处在前列的对手实力都很强劲, 但我们最终笑到了最后。”赛后接受采访时, Bekele 通过经纪人表达了自己的喜悦之情。

而同样来自埃塞俄比亚的选手 Meskerm·Gutu·Tola 夺得了全程马拉松赛女子组第一名。由于 Meskerm·Gutu·Tola 不太会说英语, 而是说她的家乡话, 这难倒了在场的中方翻译。最终, 还是一位会说中国话的肯尼亚小伙子站了出来, 担负起翻译的工作。通过两名翻译的共同努力, 周口晚报的采访才达到有效沟通。“我知道这场马拉松赛也是一场慈善比赛, 能参加这项比赛我很兴奋, 由于语言不通, 赛前遇到了一些困难, 这里的志愿者给我提供了很大的帮助, 我真心向志愿者表达感谢, 希望还能有机会来周口参加比赛。” Meskerm·Gutu·Tola 说。

## 临危受命 大四学生现场客串翻译

□晚报记者 王凯 文/图

韩笑是周口师范学院一名大四学生, 洛阳人, 本来只是担任赛事志愿者, 但突如其来的意外让韩笑的工作发生了变化。

比赛开始不久, 一名肯尼亚选手突然扭伤了脚, 恰巧站在附近的韩笑第一时间跑了过去。“我当时非常紧张, 情况又紧急, 我就搀扶着他到了最近的一个急救点, 使用英语和这名外国选手简单交流, 担任起了医生和选手之间的翻译工作。”让韩笑没想到的是, 翻译竟成了她的新工作。在帮助肯尼亚选手回到市体育馆的过程中, 这位选手不停向韩笑表达感谢, 后来他的同伴也陆续完成比赛, 于是韩笑开始担任这些选手的翻译工作。期间, 见记者采访肯尼亚选手, 韩笑使用流利的英语将记者的提问准确表达了出来。

“这次我也算是硬着头皮上吧, 以前最多在校园和外教说几句英语口语, 没想到今天竟然担任起了翻译的工作, 还受到了很多人的赞扬!” 韩笑兴奋地说。



韩笑